



## GRILL – PANINI – BARBECUE GR 2285



### **GEBRUIKSAANWIJZING**

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u het toestel in gebruik neemt!  
Bewaar deze zorgvuldig.

### **MODE D'EMPLOI**

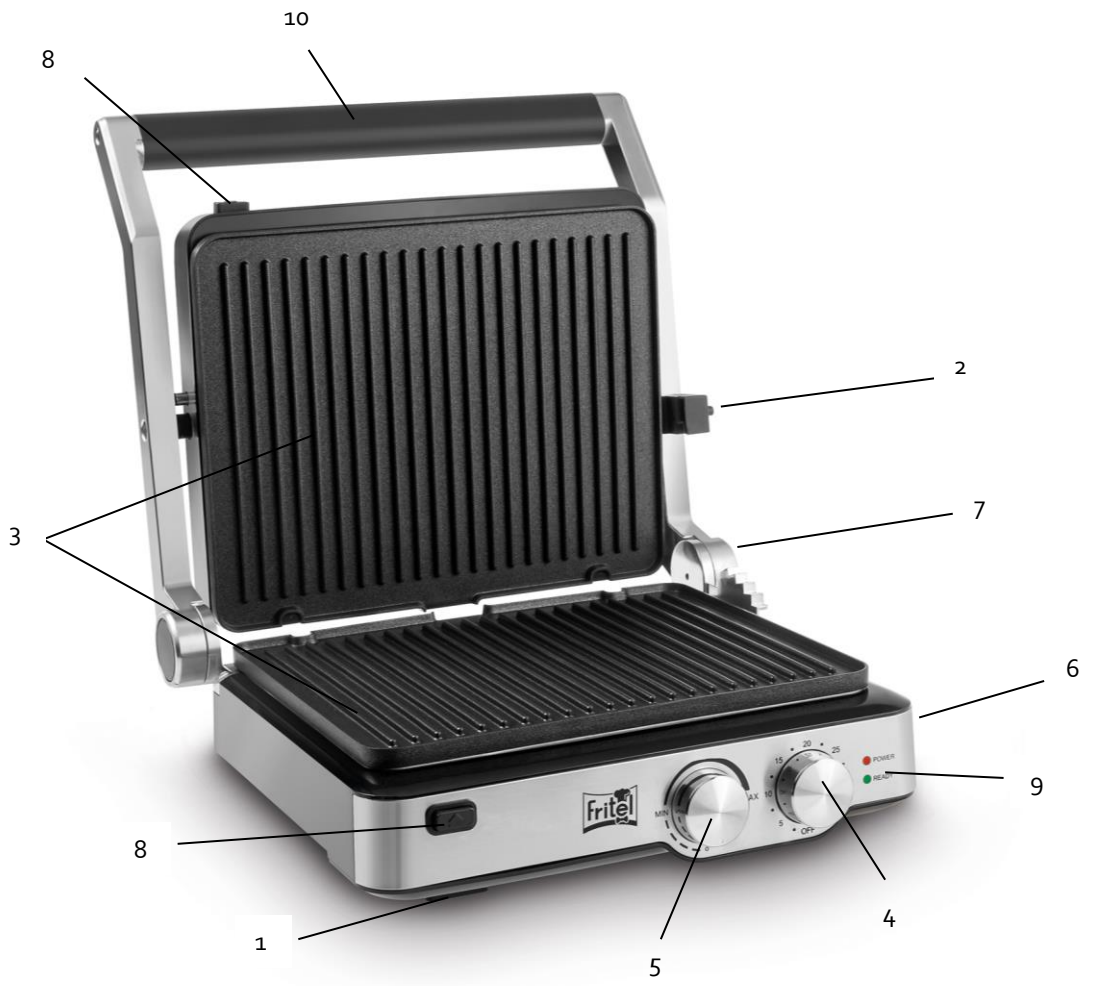
Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil !  
Conservez-le soigneusement.

### **INSTRUCTION MANUAL**

Attentively read the user manual before using the appliance!  
Keep the manual carefully.

### **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen!  
Bitte sorgfältig aufbewahren.



### **Beschrijving toestel**

1. Antislipvoetjes
2. Schuifknop
3. Uitneembare bakplaten
4. Timer + ON/ OFF functie
5. Thermostaat
6. Vetopvangbakje
7. 180° knop
8. Drukknop voor verwijderen bakplaten
9. Rood en groen controlelampje
10. Cool touch handgreep

### **Description appareil**

1. Pieds antidérapants
2. Bouton glissière
3. Plaques amovibles
4. Minuterie + fonction ON/OFF
5. Thermostat
6. Récipient à graisse
7. Bouton 180°
8. Bouton poussoir pour retirer les plaques
9. Lampes témoins
10. Poignée Cool Touch

### **Description appliance**

1. Non-skid feet
2. Slider
3. Removable baking plates
4. Timer + ON/ OFF function
5. Thermostat
6. Drip tray
7. 180° button
8. Push button to remove baking plates
9. Red and green pilot lamp
10. Cool touch handle

### **Beschreibung des Geräts**

1. Antirutschfüsse
2. Schiebeknopf
3. Herausnehmbare Backplatten
4. Timer + EIN/AUS Funktion
5. Thermostat
6. Fettbehälter
7. Drückknopf 180°
8. Drückknopf zum Herausnehmen der Backplatten
9. Kontrolllämpchen
10. Cool Touch Griff



Fig. A



Fig. B



Fig. C



Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G

Proficiat! U kocht zonet een toestel van topkwaliteit, waaraan u jaren plezier zult beleven. **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u uw toestel in gebruik neemt.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

**personen die deze gebruiksaanwijzing NIET gelezen hebben, mogen dit toestel NIET gebruiken.** Vergeet ook **NIET** de garantiebepalingen te lezen.

## **1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Dit toestel is gebouwd in overeenstemming met de Europese CE veiligheidsnormen en beantwoordt aan de algemeen erkende regels van de techniek en aan de voorschriften in verband met de veiligheid van elektrische toestellen. Zoals voor alle elektrische huishoudtoestellen dienen de nodige voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden om ongevallen te vermijden en om beschadigingen te vermijden.

-  **OPGELET! Verbrandingsgevaar!** Door gebruik van het toestel ontstaan hete oppervlakken. Raak enkel de handgrepen of de bedieningsknoppen aan terwijl het toestel in werking is.
- **OPGELET!** Ook na het uitschakelen van het toestel blijven er hete oppervlakken die verbrandingsgevaar opleveren. Laat het toestel dus volledig afkoelen alvorens het te verplaatsen, te reinigen of op te bergen.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met verminderde fysieke, motorische of geestelijke capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen aangaande het gebruik van het toestel op een veilige manier en op voorwaarde dat zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen **NIET** met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij ze minimum 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Houd het toestel en het elektrisch snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kookapparaten dienen op stabiele wijze geplaatst te worden met de handvaten (indien aanwezig) zo gepositioneerd om het morsen van vloeistoffen te vermijden.
- Het toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik op kamertemperatuur en voor gelijkaardige toepassingen, uitgezonderd: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgeving; boerderijen; klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen; bed & breakfast omgevingen.

- Het toestel mag buitenshuis gebruikt worden, op voorwaarde dat:
  - \* Het elektrisch snoer regelmatig gecontroleerd wordt op beschadigingen. Indien het snoer beschadigd is, het toestel niet meer gebruiken, maar onmiddellijk terugbrengen naar uw verkooppunt.
  - \* Het toestel dient aangesloten te worden op een stopcontact met aarding 230V.
  - \* De stroomvoorziening voor het toestel dient te gebeuren via een aardlekschakelaar (RCD) met een aardlekstroom van maximaal 30 mA.
  - \* Het toestel, na gebruik, **ALTIJD** binnenshuis in een droge ruimte wordt opgeborgen.
  - \* Het toestel, na gebruik, **ALTIJD** binnenshuis in een droge ruimte wordt opgeborgen.
- De bedieningsknoppen, het elektrisch snoer en de stekker **NOOIT** met natte handen aanraken. Het toestel, snoer en de stekker **NOOIT** in water of enig andere vloeistof dompelen. Enkel reinigen met een vochtige doek. Indien het toestel toch nat of vochtig zou worden, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
- Een beschadigd snoer kan elektrische shocks veroorzaken. Het toestel **NOOIT** gebruiken indien het beschadigd is, gevallen is of een storing vertoont of indien het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het toestel in al deze gevallen onmiddellijk naar uw verkooppunt of erkend herstellen.
- Verwijder na gebruik steeds onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook als het toestel niet in gebruik is, vooraleer u het reinigt en vooraleer u het verplaatst.
- Gebruik **NOOIT** aparte timers of afstandbedieningsystemen.
  - Gebruik het toestel enkel en alleen op de netspanning zoals deze aangegeven op het typeplaatje (230V).
  - Het toestel mag enkel gebruikt worden indien het correct en volledig gemonteerd werd.
  - Dit apparaat is enkel bestemd om te grillen/bakken. Het toestel mag niet voor andere doeleinden gebruikt of gecombineerd worden met andere toestellen!
  - **NOOIT** het apparaat zonder toezicht laten en het **NOOIT** verplaatsen wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
  - Het toestel steeds op een vaste en vlakke ondergrond plaatsen, zoals een keukentablet of tafel zodat het toestel niet kan kantelen of schuiven.
  - Het toestel **NOOIT** aan het elektrisch snoer vastnemen of verplaatsen. Het elektrisch snoer nooit plooiën, vastklemmen, rond het toestel draaien of over een scherpe rand trekken.

- **NOOIT** verlengsnoeren of contactdozen gebruiken. Plaats het toestel dichtbij een stopcontact en sluit het steeds rechtstreeks aan. Rol bij gebruik steeds het volledige snoer af.
- Laat het elektriciteits snoer **NOOIT** over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
- Gebruik het elektrisch snoer en het toestel **NOOIT** in de nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen, ovens of verwarming.
- Bedek het toestel **NOOIT** wanneer het in werking is of nog aan het afkoelen is.
- Gebruik enkel de originele accessoires.
- Het toestel **NOOIT** in nabijheid van gordijnen, muurdecoratie, kleding, vaatdoeken of andere ontvlambare voorwerpen plaatsen.
- Leg **NOOIT** ontvlambare of hittegeleidende voorwerpen op de bakplaat, zoals bv. een handdoek, keukenrol, bestek...
- Dit toestel is **NIET** geschikt om bereidingen te flamberen.
- Dit toestel is **NIET** geschikt voor gebruik met houtskool of andere brandstoffen.
- Giet **NOOIT** koud water op de bakplaat zolang deze nog heet is.
- Laat rond het toestel min. 0,5 m vrije ruimte en min. 1 m in de hoogte om schade door hitte of vetspatten te vermijden en om ongehinderd te kunnen bakken/grillen.
- Herstellingen mogen alleen door een erkend vakman of door een erkende hersteldienst uitgevoerd worden.
- Dit toestel is enkel en alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel gebruik.

## 2. **BESCHRIJVING ONDERDELEN**

### **A. Thermostaat + Timer + controlelampjes (Afb. A)**

Uitgerust met een traploos regelbare thermostaat, 30' timer, ON/ OFF functie, rood en groen controlelampje (9). Het rode controlelampje (9) brandt van zodra het toestel aangesloten is en het groene (9) van zodra de gewenste bakstand bereikt wordt.

### **B. Schuifknop**

Met de schuifknop (2) kan u het toestel in de gewenste positie zetten

- Positie 'LOW' tot 'HIGH' (4 posities) (**Fig. B**): Stel de hoogte van de bovenste bakplaat in naargelang de dikte van de te grillen lekkernij.
- Positie 'OPEN' (**Fig. C**): In deze positie blijft de bovenkap vertikaal open staan (handenvrij)
- Positie 'LOCK' (**Fig. D**): Vergrendel het toestel – schuifknop op positie LOCK - opdat u het makkelijk kan verplaatsen of om het vertikaal op te bergen (plaatsbesparend).
- Positie '180°' (**Fig. E**): Om het toestel als BBQ te gebruiken, de 180° knop (7) ingedrukt houden terwijl u het toestel helemaal opent.

### **C. Uitneembare platen (Afb. F)**

Met een simpele druk op deze knoppen (8) kan u de bakplaten (3) uit het toestel verwijderen voor een eenvoudige reiniging.

### **D. Vetopvang bakje (Afb. G)**

Het bakvet en de sappen die tijdens het grillen vrijkomen, komen via de achterzijde van de bakplaat terecht in het ingebouwde vetopvangbakje (6) = gezond en vetarm!

### 3. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingen en stickers.
- Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het toestel en elektriciteits snoer op eventuele beschadigingen. Is het snoer beschadigd, het toestel **NIET** gebruiken, maar onmiddellijk terugbrengen naar uw verkooppunt.
- Verwijder de bakplaten (3) d.m.v. de drukknop (8). Reinig de platen zoals omschreven in 'reiniging' vooraleer u het toestel voor de eerste maal gebruikt.
- Plaats de platen terug in het toestel.
- Het toestel is nu klaar voor gebruik.
- **OPGELET:** Bij het opwarmen dient het toestel zich steeds in gesloten positie te bevinden.
- **OPGELET:** Bij het eerste gebruik kan het toestel een geur afgeven en kan er wat rookontwikkeling ontstaan. Dit is normaal.

### 4. STARTEN MET GRILLEN

- Wikkel het snoer volledig af en steek de stekker in een stopcontact met aarding 230V.
- Plaats het vetopvangbakje in het toestel.
- **LET OP !** Gebruik het toestel **NOOIT** zonder vetopvangbakje.
- Het rode controlelampje (9) brandt zodra u de stekker in het stopcontact steekt. De stekker **NOOIT** in het stopcontact steken indien de platen verwijderd zijn.
- Draai vervolgens de thermostaat (5) op de gewenste positie.
- Stel de timer (4) in tot maximum 30 minuten. Indien u wenst te grillen zonder het gebruik van de timer, schakel deze dan uit door naar de positie ON te plaatsen.
- **OPGELET:** Het toestel wordt nu heet. Raak enkel en alleen de thermostaat (5), de timer (4) en de handgreep aan.
- Het groene controlelampje (9) brandt zodra de gewenste temperatuur bereikt is.
- U kan nu uw croque, panini, steak, ... op de bakplaten leggen. **OPGELET:** gebruik **NOOIT** bevroren voedingswaren!
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om de voedingswaren te verwijderen, dit zou de antikleeflaag op uw bakplaten (3) kunnen beschadigen.
- Plaats de timer (4) in de positie OFF om het toestel uit te schakelen.
- Sluit het toestel na gebruik, vergrendel het d.m.v. de schuifknop en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het toestel min. 30 minuten afkoelen alvorens het te verplaatsen, de bakplaten te verwijderen of te reinigen.
- Controleer of er vet in het vetopvangbakje (6) terechtgekomen is. Om te ledigen het bakje volledig uit het toestel schuiven.

### 5. REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het toestel volledig afkoelen alvorens de platen d.m.v. de drukknop (8) te verwijderen.
- De bakplaten altijd met de hand afwassen in een warm zeepsopje. Gebruik **NOOIT** harde afwasborstels, wel een zachte doek!
- De bakplaten goed laten drogen alvorens terug te plaatsen.
- De basis van het toestel evenals de behuizing kunnen gereinigd worden met een vochtige doek. Deze **NOOIT** in water of in enige andere vloeistof onderdompelen.

## 6. NUTTIGE TIPS BIJ STORINGEN

Bij een storing aan het toestel, het toestel **NIET** gebruiken. Doorloop eerst volgende controlepunten:

Het toestel warmt **NIET** of de controlelampje(s) brandt/branden **NIET**:

- Controleer of uw toestel op de juiste netspanning is aangesloten en of er netspanning is.
- Indien de storing nog NIET is opgelost, dient u zich tot uw verkooppunt te wenden.
- Bij beschadiging van het snoer, uw toestel NIET gebruiken en onmiddellijk binnenbrengen bij uw verkooppunt.

**HET APPARAAT IS ONTWERPEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK. BIJ PROFESSIONEEL GEBRUIK VERVALLEN DE GARANTIEVOORWAARDEN. DEFECTEN EN/OF BESCHADIGINGEN TEN GEVOLGE VAN HET NIET NALEVEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING WORDEN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE.**

## 7. GARANTIEBEPALINGEN

De garantie loopt vanaf de aankoopdatum. Duur van de garantie: 2 jaar

De gebruiker is verantwoordelijk voor het reinigen én deugdelijk verpakken van het defecte toestel alvorens dit aan te bieden ter herstelling. Het is onvoldoende om het toestel in een kartonnen verpakking met papier te verpakken. FRITEL is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onvoldoende verpakking, hierdoor vervalt ook de garantie onherroepelijk.

Bepalingen van de garantie:

- De waarborg dekt de herstellingen en/of het gratis vervangen van onderdelen die door onze technische diensten als defect beschouwd worden en waarbij het defect te wijten is aan materiaal-, constructie- of fabricagefouten.
- De waarborg is enkel geldig voor de eerste gebruiker.
- De verzendingskosten heen en terug, in geval van herstelling, zijn steeds ten laste van de koper.
- **De garantie wordt enkel en alleen toegekend na voorlegging van de aankoopfactuur.**
- De garantie kan niet ingeroepen worden voor normale slijtage.

De garantie vervalt automatisch in de volgende gevallen:

- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, oneigenlijk, professioneel of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij onvoldoende verpakking en slecht transport in geval van retourzending.
- Bij herstelling of wijziging door niet-gemachtigde derden.
- Bij defecten die niet te wijten zijn aan het toestel zelf, maar aan een externe oorzaak, zoals een val, botsing, beschadiging, brand, aardbeving, overstroming, bliksem,...
- Bij verwijderen en/of veranderen van de identificatienummers.
- Bij het niet naleven van de instructies in de gebruiksaanwijzing.

Voor toestellen die niet onder garantie vallen om één van bovenstaande redenen, zullen alle kosten (transport, administratie, onderzoek en handling) worden doorgerekend.



## 8. MILIEU



Gooi het toestel op het einde van zijn levensduur **NIET** samen met het normale huisvuil weg, maar lever het in bij een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u het milieu te beschermen.

## 9. AANSPRAKELIJKHEID

Alle aansprakelijkheden, zowel naar de gebruiker(s) als naar alle derden, die zouden voortvloeien uit **NIET**-naleving van alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsvoorschriften, kunnen onder geen enkel beding ten laste worden gelegd van de fabrikant. Bij **NIET**-naleving van deze veiligheidsvoorschriften vrijwaart de gebruiker van dit toestel, of welke persoon ook die deze veiligheidsvoorschriften **NIET** heeft nageleefd, de fabrikant voor alle aansprakelijkheden die de fabrikant hierdoor ten laste kunnen gelegd worden.

## 10. ACCESSOIRES, ONDERDELEN EN ANDERE FRITEL PRODUCTEN

Bezoek onze webshop [www.fritel.com](http://www.fritel.com) en ontdek veel gestelde vragen, beschikbare onderdelen en accessoires, evenals alle overige producten uit ons FRITEL assortiment voor nog meer FRITEL plezier!

Félicitations! Vous venez d'acheter un appareil de haute qualité qui vous garantira beaucoup de plaisir. **Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.** Conservez-le soigneusement.

**Les personnes qui n'ont pas lu ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet appareil.**  
**N'oubliez pas de lire les conditions de garantie !**

## 1. EXIGENCES DE SÉCURITÉ

Cet appareil a été construit conformément aux normes de sécurité européennes CE et est conforme aux règles de technologie généralement reconnues et aux règles de sécurité pour les appareils électriques. Comme pour tous les appareils électroménagers, les précautions nécessaires doivent être prises en considération pour éviter les accidents et les dommages.

-  **ATTENTION! Danger de brûlures!** Pendant l'utilisation, les surfaces chaudes peuvent être brûlantes. Touchez uniquement la poignée ou le bouton thermostat quand l'appareil est en marche.
- **ATTENTION!** Même après débranchement de l'appareil il y a toujours des surfaces brûlantes qui peuvent causer des brûlures. Laissez donc refroidir l'appareil entièrement avant de le déplacer, nettoyer ou ranger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes avec un manque de connaissance et d'expérience, à condition qu'elles soient surveillées ou reçoivent des instructions sur l'usage de l'appareil d'une façon sûre et à condition qu'elles soient au courant des dangers potentiels. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas se faire par des enfants, à moins qu'ils aient au minimum 8 ans et qu'ils soient surveillés. Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants plus jeunes que 8 ans.
- Les appareils de cuisson doivent être placés sur une surface stable à l'aide des poignées (si présentes) afin d'éviter de renverser les liquides.
- L'appareil est uniquement conçu pour un usage domestique à température ambiante et pour des applications similaires, sauf: cuisines du personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels; fermes; par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.

- L'appareil peut être utilisé en dehors de la maison sous les conditions suivantes:
  - \* Vous contrôlez régulièrement le cordon électrique pour des endommagements. En cas d'un endommagement, n'utilisez plus l'appareil, mais ramenez-le immédiatement à votre point de vente.
  - \* L'appareil doit être branché à une prise de terre 230V.
  - \* L'appareil doit être connecté à un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec courant de fuite de maximum 30 mA.
  - \* Après usage, rangez l'appareil **TOUJOURS** à l'intérieur dans un espace sec.
- Ne **JAMAIS** toucher les boutons de commande, le câble électrique ou la prise avec des mains mouillées. Ne **JAMAIS** immerger l'appareil, le cordon électrique ou la prise dans l'eau ou un autre liquide. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon humide. Si l'appareil devient mouillé ou humide, retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Un cordon endommagé peut causer des chocs électriques. Ne **JAMAIS** utiliser l'appareil quand celui-ci est endommagé, est tombé ou montre un dérèglement, ou quand le cordon ou la prise sont endommagés. Dans tous ces cas, retournez l'appareil immédiatement à votre point de vente ou à un service de réparation agréé.
- Retirez toujours la fiche de la prise après utilisation. Faites-le même si l'appareil n'est pas utilisé, avant de le nettoyer et avant de le déplacer.
- Ne **JAMAIS** utiliser de minuteurs ou de systèmes à télécommande externes.
  - N'utilisez l'appareil que sur la tension réseau comme indiqué sur la plaque signalétique (230V).
  - L'appareil ne peut être utilisé que s'il a été entièrement et correctement monté.
  - Cet appareil est uniquement conçu pour griller/cuire. L'appareil ne peut pas être utilisé à d'autres fins ou être combiné à d'autres appareils !
  - Ne laissez **JAMAIS** l'appareil sans surveillance ou ne le déplacez **JAMAIS** lorsqu'il est branché au réseau.
  - Placez toujours l'appareil sur une surface stable, comme une tablette de cuisine ou une table, pour éviter que l'appareil ne puisse basculer ou glisser.
  - Ne prenez ou déplacez **JAMAIS** l'appareil par le cordon. Ne pliez ni pincez **JAMAIS** le cordon, ne le tournez pas autour de l'appareil et ne le frottez **JAMAIS** à des bords tranchants.
  - N'utilisez **JAMAIS** de rallonge ou de prise de contact. Branchez toujours l'appareil à une prise directe. Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation.
  - Ne laissez **JAMAIS** pendre le cordon du bord de la table ou du comptoir.
  - Tenez l'appareil et le cordon électrique **TOUJOURS** éloigné des sources de chaleur comme des plaques de cuisson, fours ou chauffage.
  - Ne couvrez **JAMAIS** l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou lorsqu'il est encore en train de refroidir.

- Utilisez uniquement les accessoires originaux.
- Tenez l'appareil éloigné des rideaux, décorations murales, vêtements, chiffons ou autres objets inflammables.
- Ne posez **JAMAIS** d'objets inflammables ou calorifères sur la plaque de cuisson, comme p.ex. un essuie de vaisselle, de l'essuie-tout, des couverts, ...
- Cet appareil ne convient **PAS** pour flamber des aliments.
- Cet appareil ne convient **PAS** pour un usage avec du charbon ou tout autre combustible.
- Ne versez **JAMAIS** de l'eau froide sur la plaque de cuisson tant qu'elle est chaude.
- Laissez un min. 0,5 m d'espace libre autour de l'appareil et min. 1 m en hauteur, afin d'éviter des dégâts par cause de chaleur ou éclaboussures de graisse et afin de pouvoir griller/cuire librement.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un agent ou un service de réparation agréé.
- Cet appareil n'est prévu qu'à usage domestique, et non à l'usage professionnel.

## 2. DESCRIPTION PIÈCES

### A. Thermostat + Minuterie + lampes témoin (Fig. A)

Équipé d'un bouton de thermostat réglable en continu, minuterie 30', fonction ON/OFF et d'une lampe témoin rouge et verte (9). La lampe témoin rouge (9) s'allume dès que l'appareil est branché et la lampe témoin verte (9) s'allume aussitôt que la température désirée est atteinte.

### B. Bouton glissière

Au moyen du bouton glissière (2), vous pouvez positionner l'appareil dans la position souhaitée.

- Positions 'LOW' jusqu'à 'HIGH' (4 positions) (**Fig. B**) : Ajustez la hauteur de la plaque supérieure selon l'épaisseur de la nourriture à griller.
- Position 'OPEN' (**Fig. C**) : Dans cette position, la partie supérieure reste ouverte verticalement (mains libres)
- Position 'LOCK' (**Fig. D**) : Verrouillez l'appareil - bouton glissière sur la position LOCK - pour un transport facile et un rangement vertical (économise de place)
- Position '180°' (**Fig. E**) : Pour pouvoir utiliser l'appareil comme BBQ, maintenez le bouton 180° (7) enfoncé pendant que vous ouvrez l'appareil entièrement.

### C. Plaques amovibles (Fig. F)

Au moyen des boutons poussoirs (8), les plaques (3) peuvent facilement être retirées de l'appareil pour un nettoyage facile.

### D. Réceptacle à graisse (Fig. G)

La graisse de cuisson et le jus qui se dégagent lors de la grillade, s'écoulent dans le bac à graisse intégré (6) à l'arrière de la plaque = sain et maigre !

## 3. AVANT LE PREMIER USAGE

- Retirez tous les emballages et autocollants.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
- Contrôlez l'appareil et le cordon électrique pour des endommages éventuels. Si le cordon est endommagé, n'utilisez pas l'appareil, mais retournez-le immédiatement à votre point de vente.
- Retirez les plaques (3) au moyen du bouton poussoir (8). Nettoyez les plaques comme indiqué dans la section « Nettoyage » avant la première utilisation.
- Remettez les plaques dans l'appareil.

- L'appareil est prêt à l'usage.
- **ATTENTION** : Lors de l'échauffement, l'appareil doit toujours être en position fermé.
- **ATTENTION** : Lors de la première utilisation, il se peut que l'appareil dégage une odeur et produise un peu de fumée. C'est normal.

#### 4. COMMENCER À GRILLER

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation et branchez la prise de terre sur un réseau 230V.
- Placez le récipient à graisse dans l'appareil.
- **ATTENTION !** N'utilisez **JAMAIS** l'appareil sans récipient à graisse.
- La lampe témoin rouge (9) s'allume dès que vous branchez la prise. Ne **JAMAIS** brancher la prise quand les plaques sont retirées.
- Tournez ensuite le thermostat (5) sur la position souhaitée.
- Régler la minuterie (4) à un maximum de 30 minutes. Si vous souhaitez griller sans utiliser la minuterie, éteignez-la en la mettant en position ON.
- **ATTENTION:** l'appareil devient brûlant. Ne touchez l'appareil qu'au thermostat (5), la minuterie (4) et à la poignée.
- La lampe témoin verte (9) s'allume dès que la température souhaitée est atteinte.
- Vous pouvez maintenant ajouter votre croque monsieur, panini, steak,... sur les plaques.  
**ATTENTION:** Ne **JAMAIS** utiliser d'aliments congelés !
- N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever la nourriture car ceci pourrait endommager la couche antiadhésive de vos plaques (3).
- Réglez la minuterie (4) dans la position OFF pour éteindre l'appareil.
- Après utilisation, fermez l'appareil, verrouillez-le au moyen du bouton glissière et retirez la fiche de la prise.
- Laissez refroidir l'appareil au moins 30 minutes avant de le déplacer, de retirer les plaques ou de le nettoyer.
- Contrôlez si la graisse s'est retrouvée dans le récipient à graisse (6). Pour vider le récipient, faites le glisser complètement de l'appareil.

#### 5. NETTOYAGE

- Retirez la fiche de la prise.
- Laissez refroidir l'appareil entièrement avant d'enlever les plaques au moyen du bouton poussoir (8).
- Lavez toujours les plaques à la main à l'eau savonneuse chaude, n'utilisez **JAMAIS** des brosses à vaisselle dures, uniquement un chiffon doux!
- Laissez les plaques bien sécher avant de le remettre.
- La base de l'appareil, comme le revêtement peuvent être nettoyés avec un chiffon humide. Ne **JAMAIS** immerger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.

#### 6. CONSEILS UTILES EN CAS DE DÉRANGEMENT

En cas de dérangement de l'appareil, n'utilisez **PAS** l'appareil. Parcourez d'abord les points de contrôle suivants:

L'appareil ne chauffe **PAS** ou la/les lampe(s) témoin ne s'allume(nt) **PAS**:

- Contrôlez si votre appareil est connecté à la tension réseau appropriée et s'il y a de la tension sur le réseau.

- Au cas où le dérangement n'est pas résolu, adressez-vous à votre point de vente.
- En cas de dommage au cordon, n'utilisez pas l'appareil et retournez immédiatement votre appareil à votre point de vente.

**CET APPAREIL EST CONÇU POUR USAGE DOMESTIQUE. L'USAGE PROFESSIONNEL ANNULE LA GARANTIE AVEC EFFET IMMÉDIAT.**

**LES DÉGÂTS ET/OU ENDOMMAGEMENTS SUITE AU NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI NE SONT PAS COUVERT PAR LA GARANTIE.**

## **7. CONDITIONS DE GARANTIE**

La garantie prend cours à la date d'achat. Durée de la garantie : 2 ans.

L'utilisateur est responsable pour le nettoyage et l'emballage approprié de l'appareil défectueux avant de le présenter pour réparation. Il ne suffit pas d'emballer l'appareil dans un emballage en carton avec du papier. Fritel n'est pas responsable des dommages dus à un emballage insuffisant, ce qui invalide également irrévocablement la garantie.

Les termes de la garantie:

- La garantie couvre la réparation et/ou le remplacement gratuit du bloc-moteur reconnu défectueux par nos services techniques et au cas où le défaut est imputable aux vices de construction, de fabrication ou de matériel.
- La garantie n'est valable que pour l'utilisateur initial.
- Les frais de port aller et retour, en cas de réparation, sont à charge de l'acheteur.
- **La garantie ne peut être appliquée que sur présentation de votre facture d'achat originale (pas de copie).**
- La garantie ne peut être invoquée en cas d'usure normale.

La garantie n'est pas d'application dans les cas suivants :

- Le non-respect des règles de sécurité.
- Un raccordement incorrect, p.ex. une tension électrique excessive.
- Utilisation ou manipulations anormales, professionnelles ou abusives.
- Entretien incorrect ou insuffisant.
- En cas d'emballage insuffisant et de mauvais transport en cas d'un retour.
- Toute réparation ou modification par des personnes non mandatées par nous en tant que fabricant.
- Appareils dont les numéros d'identification ont été effacés ou altérés.
- Pour les défauts non imputables à l'appareil lui-même, mais à une cause externe, une collision, des dommages, un incendie, un tremblement de terre, une inondation, la foudre,...
- Le non-respect des instructions reprises dans le mode d'emploi.

Pour les appareils qui ne sont pas sous garantie pour l'une des raisons ci-dessus, tous les frais (de transport, administration, recherche, handling) seront vous facturés.

## **8. ENVIRONNEMENT**



Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le auprès d'un point de collecte officiel afin de le faire recycler. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement.

## **9. RESPONSABILITÉ**

Toutes responsabilités, aussi bien envers le(s) utilisateur(s) qu'envers tous les tiers, qui résulteraient du non-respect de toutes les prescriptions de sécurité prescrites dans ce mode d'emploi, ne peuvent à aucune condition être inculpées au fabricant. En cas de non-respect de ces prescriptions de sécurité, l'utilisateur de l'appareil, ou toute autre personne n'ayant pas appliqué ces prescriptions de sécurité, préserve le fabricant de toutes responsabilités qui de ce fait pourraient être inculpées au fabricant.

## **10. ACCESSOIRES, PIÈCES DÉTACHÉES et AUTRES PRODUITS FRITEL**

Visitez notre boutique en ligne [www.fritel.com](http://www.fritel.com) et découvrez des questions souvent posées, des pièces détachées et accessoires, ainsi que tous les autres produits de notre assortiment FRITEL pour encore plus de plaisir FRITEL !


Congratulations! You have just bought a high quality appliance, which will warranty you years of pleasure. **Please read the instruction manual carefully before you take the appliance into use.** Save these instructions carefully!

**All persons who have not read the instruction manual are not allowed to use this appliance.**

Pay **ATTENTION** to the warranty conditions

## **1. SAFETY PRESCRIPTIONS**

This appliance has been built in accordance with the European CE safety standards and is compliant with the general recognized standards and prescriptions with regard to the safety of appliances. As for all electrical appliances, the necessary precautions need to be taken in order to avoid accidents or damages.

-  **Attention! Burning danger!** When using this appliance, certain surfaces will get hot. Only touch the handle or the thermostat button while the appliance is functioning.
- **Attention!** Even after switching off the appliance, some surfaces will remain hot for some time, causing the risk of burns. **ALWAYS** let the appliance cool off entirely before moving, cleaning or storing it.
- This appliance may be used by children of min. 8 years old, by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge provided they are supervised and instructed to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- This appliance is only intended to be used in household at room temperature and similar applications, excluding: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.



- The appliance may also be used outdoor, on the following conditions:
  - \* The power cord should regularly be examined for signs of damage. If there is a damage , do not use the appliance anymore, but immediately return it to your sales point.
  - \* The appliance must be connected to a socket-outlet having an earthed contact 230V.
  - \* The appliance must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
  - \* After use, ALWAYS store the appliance indoors in a dry place.
- **NEVER** touch the control buttons, the electrical cord or the plug with wet hands and **NEVER** immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid. They are only to be cleaned with a damp cloth. Should they get wet anyway, immediately pull out the plug from the socket.
- A damaged power cord can cause electric shocks. **NEVER** use the appliance if it is damaged, has fallen or shows a malfunction, or if the power cord or plug is damaged. In all these cases return the appliance to your sales point or recognized after sales service.
- After use remove the plug from the power point. Also proceed this way when the appliance is not in use, before cleaning and moving. **NEVER** pull by the power cord, but only by the plug.
- **NEVER** use separate timers or remote control systems.
  - Only use the appliance on the mains voltage as indicated on the identification label (230V).
  - The appliance is only to be used when completely and correctly mounted.
  - This appliance is only intended for grilling/baking. The appliance may not be used for other purposes or be combined with other appliances.
  - **NEVER** leave the appliance unattended or move it while it is plugged in.
  - **ALWAYS** place the appliance on a solid and flat base, such as a kitchen counter or table, so that the appliance will not move or turn over.
  - **NEVER** take or move the appliance by the power cord. **NEVER** turn the power cord around the appliance, **NEVER** bend it or squeeze it or pull it over a sharp edge.
  - **NEVER** use extension cords or sockets. Place the appliance near a power point and connect it directly. **ALWAYS** complete unroll the power cord.
  - **NEVER** let the cord hang over the edge of the table or the counter.
  - **NEVER** place the power cord near heat sources such as cookers, heatings or ovens.
  - Never cover the appliance when functioning or still cooling down.
  - Only use original accessories.
  - **NEVER** place the appliance near curtains, wall decoration, clothing, towels or other inflammable objects.

- **NEVER** place inflammable or heat conduction objects on the baking plate, such as a (paper) towel, cutlery, ...
- This appliance is not suited for preparing flambé dishes
- This appliance is not suited for use with charcoal or other fuels.
- **NEVER** pour cold water on the baking plate as long as it is still hot.
- Leave at least 0,5 m free space around the appliance and 1 m free height in order to avoid damage caused by grease splashes or heat and in order to bake/grill unhindered.
- Repairs may only be done by a recognized repairer or service center.
- This appliance is only suited for household use, and not for professional use.

## 2. DESCRIPTION PARTS

### A. Thermostat + Timer + pilot lamps (Fig. A)

The appliance is equipped with a continuously adjustable thermostat, 30' timer, ON/ OFF function, red and green pilot lamp (9). The red pilot lamp (9) lights up when the appliance is plugged in and the green pilot lamp (9) lights up when the chosen temperature is reached.

### B. Slider

By means of the slider (2) you can put the appliance in the chosen position

- Positions 'LOW' to 'HIGH' (4 positions) (**Fig. B**): Adjust the height of the upper plate according to the thickness of the food to be grilled
- Position 'OPEN' (**Fig. C**): In this position the upper cover will remain open vertically (hands free)
- Position 'LOCK' (**Fig. D**): Lock the appliance – put slider in LOCK position - so that it can easily be moved or to store it vertically (space saving)
- Position '180°' (**Fig. E**): For use of the appliance as a BBQ, push the 180° button (7) while opening the appliance completely.

### C. Removable baking plates (Fig. F)

By pressing the push buttons (8) you can remove the baking plates (3) from the appliance for an easy cleaning.

### D. Drip tray (Fig. G)

The cooking fat and juices released during the grilling are collected in the built-in drip tray (6) via the backside of the baking plate= healthy and fat free!

## 3. BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packagings and stickers.
- Keep all packaging materials out of reach of children.
- Check the appliance and power cord for possible damages. Is the power cord damaged, do NOT use the appliance, and return it to the point of sale immediately.
- Remove the plates (3) from the appliance by means of the push buttons (8). Clean the plates (3) as described under 'Cleaning' before the first use.
- Put the plates (3) back into the appliance.
- The appliance is now ready for use.
- **ATTENTION** : While warming up the appliance, it must **ALWAYS** be in closed position.
- **ATTENTION**: Upon the first use, there might be a slight odour or smoke output. This is normal.

#### 4. START TO GRILL

- Completely unroll the power cord, and plug in the appliance in a 230 V socket.
- Place the grease tray in the unit.
- **ATTENTION ! NEVER** use the device without the grease tray.
- The red pilot lamp (9) lights up when you plug in the appliance. **NEVER** plug in the appliance when the plates (3) are removed.
- Then turn the thermostat (5) into the chosen position.
- Set the timer (4) to a maximum of 30 minutes. If you wish to grill without using the timer, then shut the timer off by turning it into the ON position.
- **ATTENTION:** the appliance will now get hot. Only touch the thermostat (4) and the handles.
- The green pilot lamp (9) will light up as soon as the chosen temperature has been reached.
- You can now add the toast, panini, steak, ... **ATTENTION:** do not use frozen food!
- Do not use sharp utensils to (re)move the food as they could damage the non-stick coating of the plates.
- Place the timer (4) in the OFF position to turn off the device.
- Close the appliance after use, lock it by means of the slider (2) (LOCK position) and pull out the plug.
- Let the appliance cool off for at least 30 minutes before moving it, removing the baking plates (3) or cleaning it.
- Check if cooking fat and juices were collected in the drip tray (6). To empty this slide the tray out of the appliance completely.

#### 5. CLEANING

- Pull the plug from the socket.
- Let the appliance cool off entirely before removing the plates (3) by means of the push button (7).
- Always clean the baking plates by hand in hot water and detergent, make sure **NEVER** to use stiff washing-up brushes, only a soft cloth!
- Let the baking plates dry thoroughly before installing them back to the appliance.
- The base and the housing of the appliance can be cleaned with a damp cloth. **NEVER** immerse these parts in water or in any other liquid.

#### 6. USEFUL TIPS IN CASE OF MALFUNCTIONS

Do **NOT** use the appliance when it is malfunctioning. First go through the following:

The appliance doesn't warm or the control lamps don't light up:

- Check if your appliance is connected to the right mains voltage, whether there is mains voltage, and if the appliance was plugged in correctly.
- If there is still a malfunctioning, please return the appliance to your sales point.
- If the power cord is damaged, don't use your appliance and return it to your sales point immediately.

**THE APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED FOR DOMESTIC USE. THE WARRANTY CONDITIONS EXPIRE UPON PROFESSIONAL USE DEFECTS AND/OR DAMAGES FOLLOWING TO THE NON OBSERVANCE OF THE USER MANUAL ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY.**

## 7. WARRANTY CONDITIONS

Your warranty starts on the day of purchase and is valid for 2 years.

The user is responsible for cleaning and proper packaging of the defective appliance before presenting it for repair. It is insufficient to wrap the device in cardboard packaging with paper. Fritel is not liable for damage resulting from insufficient packaging, which also irrevocably invalidates the warranty.

### Determination of warranty:

- The warranty covers every repair and/or replacement free of charge of the parts recognized defective by our Department of Service after Sale if the damage is due to faulty design, material or construction. The warranty does not cover damage or normal wear of the baking plates.
- The warranty is only valid for the first/original user.
- The transport costs, in case of reparation, are at the expenses of the purchaser.
- **The warranty is only granted after presentation of your purchase invoice.**
- The warranty cannot be invoked for normal wear and tear.

### The warranty expires automatically in the following cases:

- Incorrect connection, e.g. electric voltages.
- Abnormal or professional use or misuse handling.
- In case of insufficient packaging and bad transport in case of return shipping.
- Lack of care and cleaning.
- Modifications or repairs made to the appliance by persons not authorized by us as a manufacturer.
- When reference numbers have been altered or been removed.
- For faults not due to the appliance itself, but to an external cause, collision, damage, fire, earthquake, flood, lightning, etc.
- When not respecting the instructions in the user instructions.

For appliances that are not under warranty for any of the above reasons, all costs (transport, administration, research, handling) will be charged.

## 8. ENVIRONMENT



Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

## 9. LIABILITIES

All liabilities, towards both consumer(s) and third parties, that could result from not observing all the safety regulations prescribed in this user manual, can under no circumstances be charged to the manufacturer. In case of non-observance of these safety regulations, the user of the appliance, or any other person not having observed these safety regulations, protects the manufacturer from all responsibilities that he could be charged with.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Gerätes, an dem Sie sich noch lange erfreuen werden. **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung mit Aufmerksamkeit, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.** Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf!

**Personen, die diese Gebrauchsanweisung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht benutzen.**

**Bitte beachten Sie die Gewährleistungsbedingungen!**

## **1. SICHERHEITSVORSCHRIFTE**

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Europäischen CE der Sicherheitsnormen hergestellt und entspricht den allgemein anerkannten Normen und Vorschriften bezüglich der Sicherheit von Geräten. Wie beim Gebrauch aller elektrischer Haushaltgeräte müssen einige wichtige Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um Unfälle und Beschädigungen zu vermeiden.

-  **ACHTUNG! Verbrennungsgefahr!** Während des Gebrauchs des Gerätes entstehen heiße Oberflächen. Nur den Handgriff und Thermostatknopf mit den Händen berühren, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- **ACHTUNG!** Auch nach dem Ausschalten des Geräts bleiben diese Oberflächen noch eine Zeit lang heiß. Lassen Sie das Gerät erst komplett abkühlen, bevor Sie es verlegen, reinigen oder aufräumen.
- Dieses Gerät darf gebraucht werden von Kindern ab 8 Jahren. Physisch, motorisch oder geistig behinderte Personen oder Personen, die nicht über die nötige Erfahrung oder Sachkunde verfügen, dürfen das Gerät benutzen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen bekommen, um das Gerät risikofrei zu gebrauchen, und unter der Bedingung, dass sie die betreffende Gefahr verstehen. Kinder dürfen **NICHT** mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind min. 8 Jahre alt und stehen unter Aufsicht. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Küchengeräte müssen mit den Handgriffen (falls vorhanden) immer auf eine stabile Oberfläche gestellt und so positioniert werden, dass das Kleckern von heißen Flüssigkeiten oder das Kippen vom Gerät vermieden wird.
- Dieses Gerät ist zum Haushaltsgebrauch auf Zimmertemperatur geeignet und zum Gebrauch in ähnlichen Umgebungen mit Ausnahme von:

Personalküchen in Läden, Firmen und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Residenz-Umgebungen; Bed & Breakfast Umgebungen.

- Das Gerät darf draußen verwendet werden, unter der Bedingung, dass:
  - \* Sie das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Bringen Sie bei Beschädigung das Gerät sofort zur Verkaufsstelle zurück, und nicht mehr benutzen.
  - \* Sie das Gerät ausschließlich mit 230 Volt Wechselstrom benutzen.
  - \* Sie die Stromversorgung durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Ansprechstrom von max. 30 mA schützen.
  - \* Sie immer das Gerät im Haus, in einem trockenen Raum, lagern.
- Das Gerät, das Elektokabel und den Stecker **NIEMALS** mit nassen Händen berühren und **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Reinigung ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch. Falls das Gerät doch nass oder feucht werden sollte, den Netzstecker unmittelbar aus der Steckdose ziehen.
- Ein beschädigtes Kabel kann Elektroschocks verursachen. **NIEMALS** das Gerät gebrauchen, wenn es beschädigt oder gefallen ist, wenn es eine Störung hat oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Bringen Sie in all diesen Fällen das Gerät zur Verkaufsstelle oder einer anerkannten Reparaturstelle.
- Ziehen Sie **IMMER** den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Arbeit beendet haben und bevor Sie das Gerät zur Reinigung zerlegen. Das Netzkabel **NIEMALS** am Kabel aus der Steckdose ziehen, nur am Stecker.
- **NIEMALS** separate Timer oder Fernbedienungen anwenden.
- Das Gerät darf nur an die Netzspannung angeschlossen werden, die auf dem Typenschild erwähnt ist (230V).
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit darf das Gerät nur verwendet werden, wenn es korrekt und vollständig montiert ist.
- Dieses Gerät eignet sich nur zum Grillen/Backen. Das Gerät darf nicht für andere Zwecke verwendet oder mit anderen Geräten kombiniert werden!
- Betreiben Sie das Gerät **NIEMALS** unbeobachtet. Stellen Sie das Gerät **NIEMALS** um, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine hitzebeständige, flache und stabile Oberfläche, wie eine Anrichte oder einen Tisch, damit das Gerät nicht kippen oder verschieben kann.

- Das Gerät **NIEMALS** am Netzkabel halten oder umstellen. **NIEMALS** das Netzkabel knicken, festklemmen, um das Gerät wickeln oder über scharfe Kanten ziehen.
- **NIEMALS** Verlängerungskabel oder Tischsteckdosen verwenden. Schließen Sie das Gerät **IMMER** nur mit dem Netzkabel direkt an eine Wandsteckdose an. Das Netzkabel immer komplett abrollen.
- **NIEMALS** das Netzkabel über die Tisch- oder Tresenkante hängen lassen.
- Verwenden Sie das Netzkabel und das Gerät **NIEMALS** in der Nähe von Wärmequellen, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten, die Hitze entwickeln.
- **NIEMALS** das Gerät abdecken während des Betriebs oder während es abkühlt.
- Nur Originalzubehör verwenden.
- Stellen Sie das Gerät **NIEMALS** in die Nähe von Vorhängen, Mauerdekorationen, Textilien oder anderen entzündlichen Gegenständen.
- Legen Sie **NIEMALS** entzündliche oder wärmeleitfähige Materialien auf das Backblech, wie z.B. Handtücher, Küchenrolle, Besteck, usw.
- Dieses Gerät eignet sich **NICHT** zum Flambieren.
- Dieses Gerät eignet sich **NICHT** für die Verwendung mit Holzkohle oder anderen Brennstoffen.
- Gießen Sie **NIEMALS** kaltes Wasser auf das Backblech, solange dieses noch heiß ist.
- Lassen Sie auf allen Seiten des Gerätes einen Belüftungsabstand von mindestens 0,5 m und nach oben 1 m, um Schäden durch Hitze oder Fettspritzer zu vermeiden und um ungehindert arbeiten zu können.
- Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch und nicht für professionellen Gebrauch geeignet.
- Lassen Sie Reparaturen **NUR** von einem anerkannten Fachmann oder einer Reparaturstelle durchführen.

## 2. BESCHREIBUNG DER TEILE

### A. Thermostat, Timer und Kontrolllämpchen (Fig. A)

Das Gerät ist mit einem stufenlos regelbaren Thermostat, mit ein 30' Timer, ON/OFF Funktion, und mit einem roten und grünen Kontrolllämpchen (9) ausgestattet. Das rote Kontrolllämpchen leuchtet, wenn das Gerät angeschlossen ist. Das grüne Kontrolllämpchen leuchtet, wenn die gewünschte Temperatur erreicht wird.

### B. Schiebeknopf

Mittels des Schiebeknopfes (2) können Sie das Gerät in die gewünschte Position stellen

- Position LOW bis HIGH (4 Positionen) (**Fig. B**): Stellen Sie die Höhe der oberen Backplatte ein je nach Dicke der Nahrung.
- Position OFFEN (**Fig. C**): In dieser Position bleibt das Gerät geöffnet stehen (frei).
- Position LOCK (**Fig. D**): Verriegeln Sie das Gerät -Schiebeknopft auf LOCK Position - damit Sie es einfach umstellen oder vertikal aufräumen (Platzersparend) können.
- Position 180°C (**Fig. E**): Um das Gerät als Grillgerät zu verwenden, halten Sie die 180° Knopf (7) eingedrückt, während Sie das Gerät vollständig öffnen.

### C. Herausnehmbare Platten (Fig. F)

Durch einfaches Drücken dieser Tasten können Sie die Backbleche (3) zur einfachen Reinigung aus dem Gerät nehmen.

## D. Fettbehälter (Fig. G)

Das Kochfett und die beim Grillen freigesetzten Säfte gelangen über die Rückseite des Backblechs in den eingebauten Fettbehälter (6) = gesund und fettarm

### 3. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Alle Verpackungen und Aufkleber entfernen
- Bewahren Sie Verpackungsmaterialien ausserhalb der Reichweite von Kindern auf
- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel auf mögliche Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät NICHT, sondern geben Sie es sofort an Ihre Verkaufsstelle zurück
- Entfernen Sie die Backplatten (3) mit dem Druckknopf (8). Die Backplatten reinigen wie vorgeschrieben unter ‚Reinigung‘ bevor sie das Gerät zum ersten Mal anwenden.
- Die Backplatten wieder in das Gerät anbringen.
- Das Gerät ist jetzt fertig zum Gebrauch.
- **ACHTUNG:** Beim Aufwärmen muss das Gerät in geschlossener Position sein.
- **ACHTUNG:** Bei der ersten Benutzung kann es etwas Geruch oder Rauchentwicklung geben. Das ist normal.

### 4. ANFANGEN ZU GRILLEN

- Das Netzkabel komplett abwickeln und den Stecker in die Steckdose stecken (230V).
- Stellen Sie die Auffangschale in das Gerät.
- **ACHTUNG!** wenden Sie das Gerät **NIE** an wenn die Auffangschale fehlt
- Die rote Kontrolllampe (9) wird brennen, sobald Sie das Netzkabel einstecken. Den Stecker **NIEMALS** in die Steckdose stecken, wenn die Backplatten entfernt sind.
- Den Thermostatkopf (5) auf die gewählte Position drehen.
- Stellen Sie den Timer (4) auf maximal 30 Minuten ein. Wenn Sie grillen möchten, ohne den Timer zu verwenden, schalten Sie ihn aus, indem Sie ihn auf ON stellen
- **ACHTUNG:** Das Gerät wird jetzt heiß. Fassen Sie jetzt nur den Thermostatkopf (5), den Timer (4), und den Griff an.
- Die grüne Kontrolllampe (9) leuchtet, wenn die gewählte Temperatur erreicht ist.
- Sie können jetzt Ihr Croque, Panini, Steak, ... auf die Platte legen. **ACHTUNG: NIE** eingefrorene Speisen gebrauchen!
- Entfernen Sie die Lebensmittel nicht mit scharfen Gegenständen, da dies die Antihafplatte auf Ihren Backblechen (3) beschädigen könnte
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Timer (4) auf die Position OFF
- Schließen Sie das Gerät nach Gebrauch, verriegeln Sie es mittels des Schiebeknopfes und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät minimal 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es umstellen, die Backplatten entfernen oder reinigen.
- Kontrollieren Sie ob Fett in die Auffangschale (6) gelangt ist. Um das Fach zu leeren, schieben Sie es vollständig aus dem Gerät.

### 5. REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät völlig abkühlen lassen, bevor Sie die Platten mittels des Druckknopfes (7) entfernen.



- Die Backbleche immer von Hand in warmer Seifenlauge waschen, NIEMALS harte Spülbürsten, sondern ein weiches Tuch verwenden!
- Vor dem Auswechseln gut trocknen lassen.
- Der Sockel und das Gehäuse können beide mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Diese **NIEMALS** in Wasser oder in anderen Flüssigkeiten tauchen.

## 6. PRAKTISCHE HINWEISE BEI STÖRUNGEN

Bei einer Störung des Geräts, das Gerat **NICHT** gebrauchen. Bitte zuerst folgende Kontrollliste durchgehen:

Das Gerat wärmt **NICHT**, die Kontrolllämpchen brennen **NICHT**:

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät an die richtige Netzspannung angeschlossen ist und ob es Netzspannung gibt.
- Falls es noch immer eine Störung gibt, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.
- Falls das Kabel beschädigt ist, das Gerat nicht gebrauchen und gleich zur Verkaufsstelle zurückbringen.

**DAS GERÄT IST FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH ENTWORFEN. FÜR DEN BERUFLICHEN GEBRAUCH ÄNDERN SICH DIE GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN. DER GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCH ERLISCHT AUTOMATISCH, WENN DIESE ANWEISUNGEN NICHT EINGEHALTEN WERDEN.**

## 7. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Die Gewährleistung beginnt am Ankaufstag und gilt 2 Jahre.

Der Benutzer ist für die Reinigung und ordnungsgemäße Verpackung des defekten Geräts verantwortlich, bevor es zur Reparatur angeboten wird. Es reicht nicht aus, das Gerät in einen Kartonbehälter mit Papier zu packen. FRITEL haftet nicht für Schäden aufgrund unzureichender Verpackung, dadurch entfällt die Garantie unwiderruflich.

Abdeckung durch Gewährleistung:

- Die Gewährleistung deckt kostenfreie Reparatur und/oder Ersatz aller Teile, die von unserer technischen Abteilung als Konstruktions-, Material oder Fabrikationsfehler anerkannt werden.
- Die Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer.
- Die Portokosten für den Hin- und Rückversand, im Falle einer Reparatur, gehen zu Lasten des Käufers.
- **Die Gewährleistung gilt nur nach Vorlage des Kaufbelegs.**
- Die Gewährleistung gilt nicht bei normalem Verschleiss.

Die Gewährleistung gilt nicht bei:

- Falschem Anschluss, z.B. übermäßig starker Netzspannung
- Nicht normaler oder zweckwidriger Nutzung oder Behandlung, sowie bei gewerblicher Nutzung.
- Fehlender oder zweckwidriger Pflege.
- Bei unzureichender Verpackung und schlechtem Transport im Falle einer Rückgabe.
- Veränderung oder Reparatur des Geräts durch Personen, die von uns als Hersteller **NICHT** autorisiert sind.

- Veränderung der Gerätekennummer.
- Für Defekte nicht aufgrund des Geräts selbst, sondern aufgrund einer externen Ursache, wie Sturz, Kollision, Schäden, Feuer, Erdbeben, Überschwemmung, Blitz,...
- Bei **Nicht**Befolgung der Instruktionen, die in der Gebrauchsanweisung erwähnt sind.

Für Geräte, die nicht durch eine Garantie abgedeckt sind wegen oben genannten Ursachen, werden alle Kosten (Transport, Verwaltung, Prüfung und Handhabung) durchgerechnet.

## **8. UMWELTSCHUTZ**



Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tagen Sie zum Umweltschutz bei.

## **9. HAFTPFLICHTEN**

Alle Haftpflichten hinsichtlich Verbraucher und Dritten, die sich ergeben könnten aus dem nicht Nachkommen aller in dieser Gebrauchsanweisung vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften, können keinesfalls zu Lasten des Fabrikanten gehen. Bei Nichtbefolgung dieser Sicherheitsvorschriften schützt der Benutzer des Geräts, oder andere Personen, die diesen Sicherheitsvorschriften nicht nachgekommen sind, den Fabrikanten gegen alle Haftpflichten, die ihm zu Lasten gelegt werden können.

## **10. ZUBEHÖR, ERSATZTEILE UND ANDERE FRITEL PRODUKTE**

Besuchen Sie unseren Webshop [www.fritel.com](http://www.fritel.com) und entdecken Sie dort die Antwort auf häufig gestellten Fragen, erhältliche Ersatz- und Zubehörteile sowie alle anderen Produkte aus dem FRITEL-Sortiment, für noch mehr FRITEL- Erlebnis!

**VOOR BIJKOMENDE INFORMATIE, RECEPTEN EN NUTTIGE TIPS OVER AL ONZE TOESTELLEN KAN U STEEDS  
TERECHT OP [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !**

**U VINDT ONS OOK OP FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

***POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE, DES RECETTES ET POUR DES ASTUCES PRATIQUES, SURFEZ  
SUR LE SITE [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM)!***

**TROUVEZ-NOUS SUR FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

**FOR ALL SUPPLEMENTARY INFORMATION, RECIPES AND PRACTICAL TIPS ABOUT ALL OUR APPLIANCES  
PLEASE VISIT OUR WEBSITE [WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !**

**FIND US ON FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**

***WEITERE INFORMATIONEN, REZEPTE UND PRAKTISCHE TIPPS ÜBER ALL UNSERE PRODUKTE FINDEN SIE UNTER  
[WWW.FRITEL.COM](http://WWW.FRITEL.COM) !***

**BESUCHEN SIE UNS AUCH BEI FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN](http://WWW.FB.COM/FRITEL.VANRATINGEN)**



J. van RATINGEN NV-SA  
Stadsheide 11 - B-3500 Hasselt  
info@vanratingen.com – www.fritel.com  
v2021-01